

# ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS



[www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za)



[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

# **IL-QALB TAL-BNIEDEM**

**JEW**

## **IL-MERA SPIRITWALI TAL-QALB**

**(Miġbur u pprezentat f'għaxar stampi Allegoriċi)**

Dal-ktieb origina fi Franza fl-1732, gie rivedut u miktub għall-missjoni fl-Afrika minn Rev. J.R. Gschwend fl-1929, u baqa' jiġi maqlub għal 250 lingwa differenti fi propjetà letterarja minn 'All Nations Gospel Publishers', li qiegħdin iqassmuh f-127 pajjiż differenti. Popli ta' kull lingwa klassi u religjon qiegħdin jiġu mmexxija minn dal-ktieb, biex iħossu fil-fond ta' qalbhom il-verità spiritwali u s-sinifikat tal-messaġġ t'Alla bħal ma qal il-profeta Ezekjel, 586 sena qabel Kristu, "Nagħtikom qalb ġdida u spirtu ġdid ..... u jien inkun Alla tagħkom" Ezek. 36:26-28.

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. Box 2191, Pretoria, 0001, R.S.A.,**

**(Reg. No. 61/01798/08)**

**(Missjoni Letterarja Evangelika finanzjata b'għotjiet)**

# IL-QALB TAL-BNIEDEM

It-Tempju t'Alla jew fejn jahdem Satana  
(1 Gwann 3:4-10)

Int u taqra dal-ktieb, zomm f'moħħok li dan hu bħal mera li int tkun tista tara lilek innifsek. Jekk inti xi wieħed li ma temminx jew Nisrani, wieħed li ma temminx fi Kristu, jew wieħed li taqa malajr fid- dnub, tibda tara lilek innifsek kif Alla jarak. "Għax il-bniedem jara dak li jidher, u l-Mulej jara l-Qalb." (1 Sam. 16:7). Alla jarana kif veru aħna.

Satana hu missier il-gideb. Huwa prinċep tad-dlam u alla ta' din id-dinja, li jbidde l-lulu nnifsu f'anglu tad-dawl biex imexxi rġiel u nisa fit-triq il-ħażina.

F'dan iż-żmien, bħaż-żmien ta' qabel, hawn ħafna appostli foloz li taparsi huma appostli ta' Ġesù. M'hemm xejn kbir għax Satana jtrasforma f'anglu tad-dawl (2 Kor. 11:13,14). Satana huwa alla ta' din id-dinja, iżomm il-poplu fid-dlam ħalli ma jkunux jistgħu jaraw l-imħabba t'Alla u dik ta' Ġesù Kristu li miet biex isalvahom (2 Kor. 4:4). Il-midinbin u dawk kollha li ma jemmnux, huma spiritwalment mejta u għomja għal Alla. Huma immexxi jin mill-ħażen ta' din id-dinja (Eff.2:1-2). Sakemm ma jintebħux b'xi mod bil-kundizjoni ħażina li jinsabu fiha, huma mexjin lejn diżastru etern. Dak li jgħid "Jien qatt ma dnibt" qiegħed jidħak bih innifsu. Għax "L-Iben t'Alla deher għall din ir-raguni, biex jeqred l-opri tax-xitan" (1 Gwann 3:8). "Issottomettu ruħkom għal Alla. Iqfulu lix-xitan u jaħrab minnkomp. Ersqu lejn Alla, u hu jersaq lejkom." (Ġakbu 4:7-8).

Inti u taqra dan il-ktieb u tistudja l-istampi, tkun tista tara lil qalbek. Hallu lid-dawl t'Alla jurikom il-kundizjoni ta' qalbkomp. Aċċettaw dnubietkom u tiċħdux lill-eżistenza tagħhom. Għax il-Kelma t'Alla tgħid "Jekk ngħidu li m'għandna l-ebda dnub aħna nqarrqu bina nfusna, u s-sewwa mhux fina. Jekk nistqarru dnubietna, Hu fidil u ġust biex jahfrilna dnubietna, u jnaddafna minn kull ħażen." (1 Gwann 1:1-10). "Id-demmi ta' Ġesù jnaddafna minn kull dnub."

Inti mmexxi minn Satana jew Alla; inti skjav tad-dnub jew qaddej t'Alla.

Jekk int ikkontrollat mid-dnub tiċhadx, iżda għajjat lil Alla. Hu jehilsek b'Ġesù Kristu li gie fid-dinja biex isalva lill-midinbin, biex ifarrak is-saħħa ta' Satana u d-dnubiet ta' fuq rasna. Hu s-Salvatur tagħna. Int qiegħed fil-presenza mqaddsa t' Alla li jaf kull sigriet, il-ħsbijiet moħbija u l-azzjonijiet ta' hajjitna. Huwa mpossibli li taħbi lilek u lil azzjonitek minn Alla, għax "Forsi min għamel il-widnejn majjismax? Jew Forsi min sawwar il-għajnejn ma jarax?" (Salmi 94:9)

"Għaliex għajnejn il-Mulej iharsu fuq id-dinja kollha, biex iwettaq bis-siħħ lil dawk li qalbhom shiħa miegħu." (2 Kron. 16:9)

"Hu jara kull pass tal-bniedem. M'hemmx dlam bizzejjed biex jaħbi lill-midneb minn Alla." (Gob 34:21,22).

"Izda Ġesù ma kienx jafda ruħu fihom, għax kien jaf lil kulhadd." (Ġwann 2:24)

Għalhekk "Ferħana huma dawk li dnubietom maħfura, li l'ħażen tagħhom huwa skużat. Ferħan huwa dak li l-Mulej ma jakkuzax li għamel il-ħażin u li huwa ħieles minn kull tiġrib." (Salmi. 32:1-2).

## SPJEGAZZJONI TAL-ISTAMPI L-EWWEL STAMPA

Din l-istampa turi l-qalb ta' xi hadd li jgħix għad-dinja, deskrit fil-Bibbja bħala midneb, jġigifieri xi hadd kkontrollat bil-ħażen, bix-xewqat naturali u l-biża tan-natura. Din hija stampa ezatta ta' kif Alla jara l-qalb. L-għajnejn imzelgħa u ħomor, jitkellmu fuq sakra, kif hu ddeskrit f'Proverbju 23:29-33: "Urini lil xi hadd li jixrob hafna u li jitnikker fuq l-inbid, u nurik lil xi hadd mizerabli u mdejjaq bih innifsu, dejjem jaqla' l-inkwiet u dejjem jeqred. Għajnejh ħomor, bi tbenġil li setgħu ġew evitati. Thallix l-inbid jittantak, allavolja aħmar sabiħ, allavolja jleqq fit-tazza, u jinzel tajjeb. L-għada tħossok bħallikieku gidmek serp velenuż. Għajnejk jaraw hwejjeġ strambi u ma tkunx tista taħseb u titkellem ċar."

Taht ir-ras f'din l-istampa, l-qalb tal-bniedem tidher okkupata minn annimali differenti li jirrapreżentaw dnubiet differenti fil-qalb, għax il-qalb hi ċentru fejn jinbet id-dnub. Alla jgħidilna b'Ġeremija l-profeta

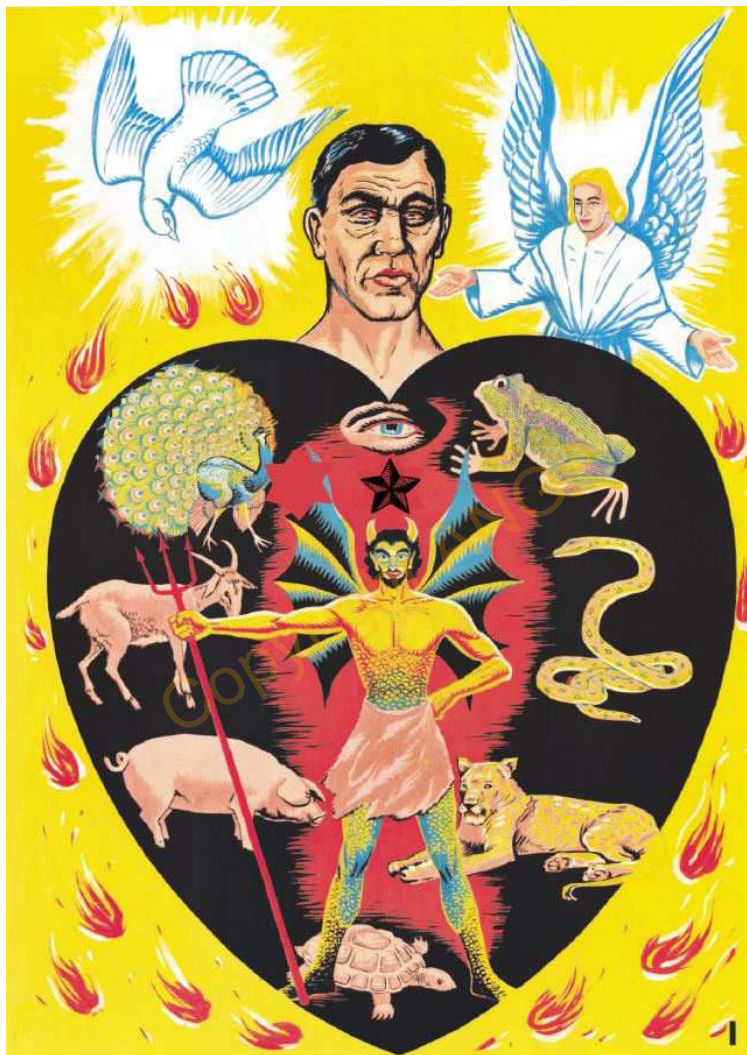
tiegħu li "Fuq kollox qalb il-bniedem kollha qerq u mħassra. Min jifhimha?" (Ger. 17:9).

Ġesù nnifsu jikkonferma dan billi jgħid, "Għax minn ġewwa, mill-qalb tal-bniedem, johorġu l-ħsbijiet ħżiena, l-adulterji, iż-żina, s-serq, ix-xehħa, l-ħżunija, l-qerq, il-ħajja bla rażan, il-ġħajn ħażina, d-dagħa, l-kburija, l-bluha. Dawn il-ħwejjegħ ħżiēna kollha jiġu minn ġewwa, u jniġġsu l-bniedem" (Mark 7:21-23)

**1. Il-Pagun** - Waqt li s-sbuħija tal-pagun hi ammirata minn kulhadd, hawn fil-qalb tal-bniedem turi d-dnub tal-kburija. Lucifru, darba anġlu speċjali tad-dawl, tilef il-pożizzjoni tiegħu minħabba l-kburija u sar l-ġhadu t'Alla - x-xitan (Isaija 14:9-17; Eżekjel 28:12-17).

Il-kburija tiġi eżatt miċ-ċentru tal-infern, u tiġi murija f'ħafna modi differenti. Xi nies jiddandnu b'ġidhom, bil-livell ta' edukazzjoni, b'mod ta' ħwejjegħ li jikxfu ġisimhom mingħajr ma jisthu, ornamenti ċekċku, brazzuletti, ċrieket, etc., bħal ma hemm ċar f'Isaija 3:16-24. Xi whud jitkabbru bir-razza tagħhom, nazzjonalità, kultura, sport, etc., u jinsew li "Alla jżommilhom il-kburin, u jagħti grazzja lill-umli." (1 Pietru 5:5). Alla jobgħod l-arroganza u kburija. (Prov. 8:13). Il-kburija twassal għal qerda u l-arroganza għal waqgħa."

**2. Il-Bodbod** - jirrappreżenta xewqat tal-ġisem, immoralità, adulteru. Id-dnubiet imsemmija hawn żiedu ħafna f'dawn l-aħħar jiem moderni, tant li rridu nammettu l-verità fi kliem Ġesù meta ħabbar kważi 2000 sena ilu li l-aħħar żminijiet ikunu bħal dawk ta' Sodoma u Gomorra. Mhux talli dil-ħajja ħażina ħatfet f'idejha rġiel u nisa u dahlet fid-djar ta' nies reliġjużi u stituti, skejjel u għaqdiet. Izda talli dal-ħażen bla mistħija u b'makkakerija daħal fil-qlub ta' nies b'mezzi oħra, bħal ma huma c-cinema, teatru, kitba faħxija, u f'ħafna mezzi oħra, li dak li Alla jgħidlu dnub, qiegħed jidher bħala moralità moderna. Miljuni ta' zġħażaġħ jieħdu l-ideja ta' ħajja ideali miċ- cinema u n-novelli, biex isibu lilhom infushom fl-inkwiet, mistħija u dispjaċir. Atturi immorali jsiru l-eroj ta' dawn iż-zġħażaġħ. Sali taz-zfin ukoll kultant ikunu postijiet fejn tinbet l-immoralità. L-eroj t'Alla bħal Ġużep (Genesi 39) u oħrajn m'ħumiex



1. IL-QALB MIDINBA

jittieħdu bhala eżempji. Anke z-Zulu, nies li ma jemmnux f'Alla, joqtlu lil min jagħmel adulteru, jistgħu jagħtu lezzjoni lil dik li tissejjah generazzjoni ċivilizzata, u jqumu u jikkundannawna fil-ġurnata tal-ġudizzju. Alla jgħidilna biex ma nilagħabux mal-immoralità, iżda biex naħarbuha. "Kull dñub li wieħed jagħmel ma jaffettwax lil-ġismu iżda dak li hu hati ta' sess immorali jidneb kontra ġismu stess. Ma tafux li ġisimkom huwa tempju ta' l-Ispirtu Santu, li jgħammar fikom u ngħatakomm minn Alla? Intom mintomx tagħkom infuskom imma t'Alla." (1 Kor. 6:18-19). "Jekk Bniedem iħassar it-tempju t'Alla, Alla jeqirdu għax it-tempju t'Alla, huwa intom, hu mqaddes u intom stess t-tempju Tiegħu." (1 Kor. 3:17).

**3. Il-Hanzir** - jitkellem fuq dñubiet ta' sakra u ħnizrija. Huwa annimal maħmuġ dejjem lest biex jibla dak li jiġi quddiemu, nadif jew maħmuġ, u bl-istess mod qalb midinba tibla kull sugġeriment immorali, espressjoni, stampi, kitba, etc. Il-ġisem huwa intenzjonat li jkun it-tempju t'Alla l-ħaj, qiegħed jiġi mnigges b'ikel ħazin u vizzji ħziena bħat tipjip jew tomghod it-tabakk, l-użu tal-opju u drogi perikolużi eċċ. Il-vizzju tat-tipjip tat-tabakk u anke l-opju, ħataf u rikeb ħafna nies. Il-qawwa t'Alla biss tista tehles lil dawn l-imsejġna u skjavi tax-xitan. Waqt li ħafna nies religjużi ma jpejpux fil-bini tal-knisja, għax jgħidu li huwa nsult 'l Alla, xorta waħda huma ma joqogħdux jaħsbuha li jpejpu minn dil-werqa tinten u jbilgħu go ġisimhom li huwa l-veru tempju t'Alla. "Žgur tafu" jgħid San Pawl, "li intom it-tempju t'Alla u l-Ispirtu t'Alla jgħix go fikom! Mela jekk xi ħadd jeqred it-tempju t'Alla, Alla jeqirdu." (1 Kor. 3:16-17; 6:18-19).

Bniedem żaqqieq hu ta min jimbraħ, ma jiswa xejn f'għajnejn Alla. Aħna nieklu biex ngħixu, aħna ma ngħixux biex nieklu. Il-ġuħ jiġi sodisfat b'ikel tajjeb, iżda l-ħnizrija dejjem "irrid u irid aktar". Ħnizrija qatt ma tiġi sodisfata, qatt ma hi biżżejjed, skond il-liġi tat-Testment il-Qadim, sakranaz jew ħanzir kellu jkun imħaġġar sal-mewt. (Dewt. 21:18-21). "Min jagħmilha maz-zaqqieqa jagħmel għajb lil missieru." (Prov. 28:7). Ftakru f'dak is-sinjur żaqqieq u skjav tax-xewqat, miet u sab ruħu fl-infern u f'uġieħ kbir. (Luqa 16:22-31). Kemm hu ħazin ix-xorb,

lanqas hemm bżonn jissemma, kulhadd jaf kemm hu ħazin. Alla jghidilna ċar u tond fil-Kelma Tiegħu li l-ebda sakranaz ma jidhol fis-Saltna tas-Smewwiet. Il-birra mhix xi ikel, hija xarba li tħawwadlek u taffettwalek lil mohħok; u dawk li jixorbuha jagħmlu affarijiet mhux sew. Huma jsiru mmorali u anke joqtlu lil xulxin li kieku ma kienux jagħmlu hekk.

"L-inbid jagħmlek vjolenti, u x-xorb qawwi jagħmlek storbuż, m'huwiex għaqli min jingħata għalihom." (Prov. 20:1). Dawk li jagħmlu u jbiegħu xorb qawwi huma ħatja wkoll quddiem Alla, għax Alla jghid "Ħazin għal dawk li huma rġiel biex jixorbu l-inbid, u rġiel ta' saħħa biex ihalltu xorb qawwi." (Isaija 5:22). "Tkun ikkundannat ukoll jekk tagħti xorb lil għajrek u ssakkru." (Hab. 2:15). "Ma tafux li l-ħżiena ma jirtux is-Saltna t'Alla? La titqarrqux: la ż-żienja, la l-idolatri, la l-adulteri, la dawk li jhobbu s-subien u l-irġiel, la l-hallelin, la r-rghiba, la s-sakranazzi, la l-għajjura, lanqas dawk li jaħtfu ma jirtu is-Saltna t'Alla." (1 Kor 6:9-10). Id-dnubiet tal-bniedem huma magħrufin sew: l-adulterju, z-zena, l-azzjonijiet ħżiena, it-tbaħħrid, l-idolaterija, s-seher ..... Nies isirueghdewwa u jiġġieldu, jgħiru, jirrabjaw u jsiru ambizzjużi. Huma jisseparaw fi gruppi; jsiru għajjura, jiskru, jithalltu sesswalment u jagħmlu affarijiet bħal dawn. Dawk li jagħmlu dawn l-affarijiet ma jidhlux fis-Saltna t'Alla. (Gal. 5:19-21).

"La tiskrux bl-Inbid, li fih hemm il-ħajja bla rażan; imma mtlew bl-Ispirtu Santu." (Eff. 5:18).

Ġesù tana dan l-inviti għal kull min hu bil-għatx (spiritwali) "kull min hu bil-għatx għandu jiġi għandi u jixrob." (Gwann 7:37-38). "Ejjew kull min hu bil-għatx - hawn l-ilma! Ejjew intom li m'għandkomx flus ixtro l-qamħ u kulu! Ejjew ixtro inbid u ħalib - ma jiswilkom xejn!" (Isaija 55:1). "Dak li jixrob l-ilma li nagħtih jien qatt ma jaqbd u għatx. L-ilma li nagħtih jiġi għalih bħal ilma ġieri li tiprovdilu ilma tal-ħajja u ħajja ta' dejjem" (Gwann 4:14).

**4. Il-Fekruna** - tirrappreżenta l-għazz, diżubbidjenza, w seher. Irribelljoni daqs id-dnub tas-seher. (1 Sam. 15:23). Xewqat l-



ghazzien toqtlu; ghax idejh ma jridux jaħdmu, il-jum kollu jixxennaq. (Prov. 21:25-26). Gozwè qal lill-Izraeliti, "La titghazznux biex tmorru u tidhlu tiehdu l-art." (Imh. 18:9). In-natura hija ghazziena għall-affarijiet t'Alla. Ġesù qal, "Għamlu hilitkom biex tidhlu mill-bieb id-dejjaq." (Lq. 13:24). "Min ifittex isib." (Matt. 7:8). "Is-Saltna tas-smewwit il-bnedmin qiegħdin jithabtu bis-shih għaliha u dawk li jithabtu bis-shih jaħtfuha." (Matt. 11:12).

Traskuraġni għas-salvazzjoni u hajja spiritwali ta' ruħna twassalna għal mewt eterna. Iżzommna milli nitolbu, milli nfittxu fil-fond l-affarijiet t'Alla, milli taççetta l-wegħdjet sbieħ li tana Alla. Twasslek għall-qerda tiegħek. Meta Alla jkellmek, jgħidlek biex tagħti qalbek għalih illum, ix-xitan jgħidlek tiha għada, jew xi darba oħra li sfortunatament tista' qatt ma tasal; int tmut mingħajr salvazzjoni u mingħajr Kristu. Alla jgħid, "Jekk tisma lehen il-Mulej illum, tkunux bħal ta' qabillkom li rrebellaw kontra Alla." (Lhud. 3:7-8). Kemm hawn nies li mietu spiritwalment billi jhallu s-salvazzjoni għal darb'ohra. Il-ġumata t'għada m'hiex tagħkom. Il-qoxra tal-fekruna hija wżata hafna mis-shaħar, u għall-użu tal-maġija, u hawnhekk qiegħda thares lejn id-dnub tas-shaħar, maġija, min jaqra l-fortuna, jew 'voodoo', flok induru u nafdaw lil Alla. Speçjalment fi żmien ta' prova, mard u tbatija. Ahna għandna ngħajtu l'Alla l-haj, li dejjem lest biex jghina, minflok immorru nafdaw fix-xorti. "Il-Mulej imexxi lil kulhadd fi triqtu." (Salm 37:23). "Jekk hemm xi hadd ma jiflaħx għandu jibgħat ghax-xjuħ tal-knisja, li mbagħad jitolbu għalih u jidilkulu żejt taż-żebug f'isem il-Mulej. It-talba tingħad bil-fidi tfejjaq lil dak li jkun. Il-Mulej ifejqu, u dnubietu jkunu maħfura. Għalhekk stqarru dnubietkom lil xulxin u itolbu għal xulxin, halli tkunu mfejqa." (Ġakbu 5:14-16). Alla ordna lill-Lhud u qal, "Tghaddux lil uliedkom min-nar għas-sagrificju jew wiehed li jbassar, jew li jagħmel il-magħmul, jew habbar tax-xorti, jew saħħar jew wiehed li jghajjen." (Dewt. 18:10-12). Barra l-belt (il-qaddisa) hemm il-klieb u s-shaħar u ż-żienja u l-qattiela, u l-idolatri u dawk kollha li jhobbu jagħmlu l-qerq. (Riv. 22:15).

"Tmorru għal pariri għand dawk li jikkonsultaw mal-ispiriti tal-mejtn, ghax titniġġsu bihom. Jiena l-Mulej Alla tagħkom." (Lev. 19:31). Izda n-nies jgħidulek biex tistaqsi għal xi messagġi mingħand dawk li jaqraw

il-fortuna jew minghand dawk li sejhu l-ispirti, dawk li jitkellmu lehen irqiq u gholi. Jghidulek ukoll wara kollox in-nies ghandhom isaqsu ghal messagġi minghand l-ispirti tal-mejtin. Inti għandek twieġeb biex jisimghu l-Kelma t'Alla x'qed tghallimhom! Biex ma jisimghux minn dawk li jsejhu l-ispirti, għax kull ma jghidulhom mhux tajjeb. (Isaija 8:19-20).

Inti u taqra dal-ktieb, Alla qieghed ikellmek u jghidlek biex iddur minn dnubietek u taghti hajtek ghalih, izda l-ispirtu tal-fekruna li hu f'qalbek jghidlek kull suggeriment biex ma jhallikx tagħmel deċizzjoni u jipprova jimlilek qalbek bil-biza. "X'ser jghidu tal-familja, u shabi, u n-nies jekk insir vera Nisrani? X'ser jigri jekk ma nkunx nista niehu sehem f'affarijiet ta' gost, tad-dinja iktar?" Minflok tara l-gid ta' Ġesù Kristu, l-paċi sabiha tiegħu, l-ferh li hadd ma jista jesprimih, il-Glorja tiegħu u l-hajja eterna mimlija ferh, int tibqa tara l-affarijiet li sa titlef jew titlaq meta taċċetta l-Kristu f'qalbek. Il-biza tal-bniedem u tal-mewt, iħalluk skjav tax-xitan. Izda Kristu gie biex jehles lil dak li hu skjav ta' hajtu minħabba l-biza tal-mewt. (Lhud 2:14-15). L-ispirtu ta' diżubbidjenza qieghed jagħmlek sopperv li qalbek issir iebsa daqs il-qoxra tal-fekruna.

**5. Il-Leopardu** - hu annimal selvaġġ u kattiv. Mibgħeda, rabja u nervi sikwit jirrenjaw fil-qalb tal-bniedem u hafna drabi jwasslu għal qtil. Tista tipprova u anke jirnexxilek, li tikkontrolla n-nervi li jkollok, sakemm tisplodi b'feroċità kbira. Jaqbillek li tistqarr li qieghed f'qalbek u titlob lil Kristu biex jagħmlek hieles. "La tinkorlax, u la tirrabjax, tinkedd xejn; dan jiswielek biss deni." (Salm 37:8). "Il-qilla u l-għadab huma qerda." (Prov. 27:4). "La tghaġġilx fl-ispirtu tiegħek biex tagħdab: għax il-għadab ibejjet fi hdan il-boloh." (Ekk. 7:9). "Ehles mill-korla." (Kol. 3:8). Hafna beżżieha jixorbu biex jagħmlu xi haġa ħazina, izda jkun bħal veleno meħud mill-velenu tas-sriep. (Dewt. 32:33). It-tpattija tinzel tajjeb fil-qalb tal-midneb, izda huwa Alla li jhallas għal hażen. Ġesù qal "Hobb' l-għajrek bħalek innifsek." (Mark 12:31) u "Hobb l-egħdewwa tiegħek." (Matt. 5:44). Alla wiegħed maħfra għal hażen tagħna jekk ahna naħfru lil haddiehor. (Matt. 6:12). Spirtu mdejjaq u dejjem igorr, idejqu l'Alla. Ix-xewqa tad-demem u l-ġlied, qieghdin fil-qalb tal-bniedem,

ghalhekk paċi għanda tiġi stabbilita fil-qalb.

**6. Is-Serp** - qarraq b'Eva fil-ġnien ta' Eden u kisser il-ħbiberija m' Alla. Satana kien għajjur għal Adam u Eva, meta rahom jirrenjaw fuq l-art, jgħixu b'għaqda perfetta m'Alla, jehdulu postu. Minn ġo l-ghira, Satana pjana l-qerda tagħhom, u mexxielu jkisser dik l-għaqda u l-hajja perfetta m'Alla. L-istess ghira mxajtna fil-qalb tal-bniedem, teqred il-kuntentizza tal-qalb ta' dawk li jaraw ferħana u kuntenti. L-ghira iġġib ħsibijiet ħżiena fil-qalb biex teqred il-paċi ta' haddieħor, u anke tista twassal għal qtil. Dan speċjalment f'xi hajja miżżewġa. "Għax l-ghira tkebbes il-ghadab ta' żewġha u ma jaħfirhielux f'jum il-vendetta." (Prov. 6:34) Fix-xogħol u f'hafna mumenti fil-hajja din tikkaġuna dispjaċir u miġgheda. Anke insara, predikaturi u ministri m'humiex meħlusin mill-ghira, jekk Alla juża lil xi hadd aktar minn ieħor. Huma għandhom ikunu dejjem attenti, mimlijin bl-imħabba pura t'Alla li hu tefgħalna f'qalbna permezz ta' l-Ispirtu Santu. (Rum. 5:5). Inkella l-użu li tagħhom Alla fil-ministeru jiġi mtebba bl-ghira.

**7. Iz-Żring** - jirrapprezenta d-dnubiet tar-regħba u l-imħabba għall-flus li jwasslu għall-għerq tad-deni kollu. (1 Tim. 6:10). Hemm żringijiet fil-Congo li rawhom jieklu lin-nemel bil-mijiet sakemm infaqgħu u mietu. Bniedem rġhib, ma jhobbx jiftah idu biex jgħin lill-foqra u lil dawk fil-bżonn, iżda jipprova b'kull mod, onest jew le, biex jakkwista aktar ġid materjali. Ġesù stess qal, "La taħznux teżori fl-art għalikom, fejn il-kamla u s-sadid iħassru, u fejn il-hallelin jifthu u jisirqu. Izda aħznu għalikom teżori fis-sema, fejn la l-kamla u la s-sadid ma jħassru, u fejn il-hallelin la jifthu u lanqas jisirqu: Għax fejn hu t-teżor tiegħek, hemm qalbek tkun ukoll." (Matt. 6:19-21). Akan u l-familja tiegħu ġew imħaġġrin għall-mewt għax habb id-deheb, fidda u hwejjeġ (Gozwe 7). Ġuda l-Iskarjota, dixxiplu ta' Ġesù, tgħallaq għax l-imħabba tal-flus ġaġhlitu jittraddixxi lill-Mulej, mgħallem tiegħu. Mhux il-flus huma ħżiena l-anqas id-deheb, iżda l-imħabba għalihom li hi mohbija fil-qalb tal-bniedem.

Eluf ta' nies ta' klassi, u ta' soċjetà, qieġhdin jeqirdu hajjithom u l-hajja tal-

familji tagħhom b'dik ix-xewqa kera li jakkwistaw malajr u aktar gid, b'mezzi ta' loġhob tax-xorti u l-azzard għal somom kbar; bħal għaż-żwimel, ecc. Ix-xewqa li ssir sinjur mingħajr hafna xogħol, twasslek għas-serq u qtil u anke suwiċidju. Ix-xewqa tal-flus u regħba għandha għaqda ma affarijiet oħra, bħal xewqa ta' fama, saħħa, tista tkun saħħa politika, biex tigverna fuq haddiehor, saħħa finanzjarja biex tagħkkes lill-foqra. Saħħa religjuża billi tkun aktar moħħok fl-isem u l-organizzazzjoni milli f'Alla, tiskorraġġixxi lil kull min jipprova u jkollu kuraġġ biex jimxi fi Kristu u mhux fil-knisja partikolari. (Mark 9:38). Ġesù qal "Araw tajjeb u harsu ruħkom mir-rebgha: għax il-ħajja tal-bniedem mhix qieghda fil-kotra tal-gid li għandu." (Luqa 12:15) L-istorja ta' wiehed għani hi hekk, "Ir-raba ta' wiehed għani raddlu hafna: U haseb fih innifsu, billi qal: X'nagħmel: għax m'għandix fejn nahżen il-għalejjel tieghi? U qal: Hekk nagħmel: inhott l-imħażen tieghi u nibni oħrajn akbar; u niġma' hemm il-qamħ kollu tieghi u gidi. U ngħid lil ruħi: Ruħ, għandek hafna gid merfugħ għal hafna snin; strieh, kul, ixrob u thenna. Imma Alla qallu: Ja iblah, dal-lejl ruħek tintalab minn għandek, imbagħad dak li hejjejt ta' min ikun? Hekk hu dak li jahżen teżori għalih innifsu, u mhux għani m'Alla." (Luqa 12:16-21). Għalhekk ngħidilkom biex moħħkom ma jkunx fuq l-ikel li sa tieklu u fuq il-hwejjeġ biex tilbsu ..... Izda kunu moħħkom fis-Saltna tas-Smewwiet u Alla jipprovdilek dawn l-affarijiet .... Għax qalbek tkun fejn it-teżor tiegħek hu. (Luqa 12:22-34).

**8. Satana** - Il-missier tal-gideb u ta' dawk kollha li jigdbu; huwa dak li ġaġħalna nidimbu, u huwa li jikmanda l-qalb. Ġesù qal, "Intom it-tfal ta' missierkom ix-xitan, u intom tridu timxu fi triqatu. Mill-bidu kien qattiel, u qatt ma kien fuq in-naħa tal-verità, għax m'hemmx verità fih. Meta hu jigdeb, hu jkun qieghed jaġħmel dak li hu naturali għalih, għax hu għajjur u missier il- gideb." (Ġwann 8:44). Gidba żgħira hija daqs gidba kbira. Hemm gideb li huma miktuba, jingħidu u rreċtati. Ipokrita huwa giddieb, għax fil-verità jippretendi dak li mhux. Alla ma jstax jigdeb - lanqas jista Nisrani. (Titus 1:2). Jekk aħna mela ngħidu li nimxu miegħu, u fil-istess hin qieghdin fid-dlam, qieghdin niġbdu kemm fil-kelma, kemm ukoll f'azzjonitna. (1 Ġwann 1:6). Għax barra huma l-klieb, u s-saħħara,

u z-zienja, u l-qattiela, u l-idolatri, dawk kollha li jhobbu u jagħmlu l-qerq. (Riv. 22:15). Alla ma jridx lil min jixhed-bil-qerq u bil-gideb. (Prov. 6:19).

**9. L-Istilla** - titkellem fuq il-kuxjenza fil-qalb ta' kull bniedem. Hawn-hekk hija maħmuga w hażina, probabbilment mejta bid-dnubiet kontinwi w apposta, għamja u midinba, li ma tkunx tista tiġġudika l-azzjonijiet tagħha. Dil-kuxjenza tista tkun kultant kwieta, kultant inkwetata. Takkuża meta suppost tiskuża, u tiskuża meta suppost takkuża. Tista tkun mejta bħallikieku giet maħruqa b'hadida taħraq, u tkun tilfet kull sens li tħoss minħabba l-abbandon tal-fidi, ubbidjenza lill-ispirti giddieba, timxi wara tagħlim tax-xjaten u tisma minn tagħlim mghallem b'makakkerija u gideb. (1 Tim. 4:1-2; Lhud 10:22).

**10. L-Għajn** - t'Alla tara kull ma jsir ġol-qalb. Xejn ma jista jkun moħbi minn għajnejh, u għalhekk Hu jaf u jara kull sigriet ta' ħsieb jew intenzjoni ġol-qalb. Jekk tagħmel il-ħażen fl-aktar lejl mudlam u fl-aktar post moħbi, Alla jarak. (L-għajnejn f'dawn l-istampi jaqblu mal-espressjoni tal-wieċ tal-bniedem).

**11. L-Ilsna zġhar tan-nar** - idawwlu l-qalb biex juru l-imħabba t'Alla madwar il-qalb bid-dnub. Waqt li Alla jobgħod id-dnub, Hu jhobb lill-bniedem u ma jridx il-mewt tal-midneb, iżda li jdur mid-dnub u jghix. (2 Piet. 3:9). Ġesù gie biex isalva lill-midinbin. Ikun hemm ferh kbir fis-sema meta midneb jikkonverti. (Luqa 15:7). L-ilsna zġhar tan-nar juruna wkoll id-demmi ta' Ġesù Kristu, "Il-haruf t'Alla, li jneħħi d-dnubiet tad-dinja" (Gwann 1:29).

**12. L-Anġlu** - jirrapreżenta l-Kelma t'Alla. Alla jrid ikellem lil dawk kollha li ġew traduti u qegħdin jerfġhu toqol kbir tad-dnubiet, halli minn ħajja kollha dnubiet huma jhallu d-dawl t'Alla jidhol f'qalbhom.

**13. Il-Ħamiema** - hija sinjal tal-Ispirtu Santu, l-ispirtu li jikxef il-verità dwar Alla, dwar id-dnub u dwar dak li hu tajjeb, u dwar il-ġudizzju t'Alla.

(Ġwann 15:26). L-Ispirtu Santu hawn jidher li mhux fil-qalb tal-bniedem. Ma jistax jgħammar fejn hemm id-dnub.

Jekk din l-istampa ta' dil-qalb hija fil-kundizzjoni ta' qalbek, għajjat lill-Mulej, iftah qalbek Għalih, halli d-dawl tal-Kelma Tieghu tidli għewwa fik. Emmnu fil-Mulej Ġesù u ssalvaw. (Atti 16:31). Alla hekk irid, iva, Hu wiegħed li ibiddillek qalbek biex jagħtik qalb ġdida u moħħ ġdid. (Ezek. 11:19). Dan huwa spjegat fit-tieni stampa.

## IT-TIENI STAMPA

Din l-istampa turi qalb li kkonvertiet u bdiet tfittex l'Alla. L-aṅġlu qiegħed iżomm xabla, l-Kelma t'Alla li hi "hajja u attiva taqta aktar minn kull xabla misnuna miż-żewġ naħat. Taqta minn barra għal għewwa sa fejn l-ispirtu u r-ruh jinqatgħu, sa fejn il-ġogi u l-mudulun jehlu. Hi tiġġudika x-xewqat u l-ħsibijiet fil-qalb tal-bniedem." (Lhud 4:12). Il-Kelma t'Alla tfakkru "l-ħlas tad-dnub hu l-mewt." (Rum. 6:23) u li "kulhadd irid imut xi darba u wara jiġi ġġudikat (Lhud 9:27). Il-post għal midinba u ta' dawk li ma jemmnu huwa l-għadira tan-nar u l-kubrit. (Riv. 21:8).

## IL-QALB KONVINTA MID-DNUB

Fil-id l-oħra l-aṅġlu qiegħed iżomm ras ta' skeletru. Din biex tfakkar lill-midneb li kulhadd sa jmut. Ġisimna li tant inħobbu, niūmġħu, inlibsu u nsebħu, nagħtuh l-attenzjoni kollha biex naqtgħulu xewqtu; sa jmut u jispiċċa u d-dud jeqirdu, waqt l-ispirtu tagħna u r-ruh jgħixu għal dejjem u xi darba jidhru quddiem Kristu, biex jiġu ġġudikati minnu. (2 Kor. 5:10).

Hawn naraw lill-midneb jagħti kas tal-messaġġ t'Alla u jiftah qalbu għal Alla. L-Ispirtu s-Santu jibda jgħaddi minn ġo dik il-qalb mudlama u midinba. Id-dawl t'Alla jidħol biex ineħħi kull dlam li jkun hemm. Meta d-dawl t'Alla jidħol, id-dlam ikollu jitlaq. Id-dnub irrapreżentat b'anni-mali differenti, jkollu jitlaq. Għalhekk eġħzież qarreja ħallu l-Ġesù, d-dawl tad-dinja, jidħol f'qalbkom u d-dlam u l-azzjonijiet ħżiena joħorgu mill-qalb kif hawn muri fl-istampa. Ġesù qal, "Jien id-dawl tal-ħajja, kull



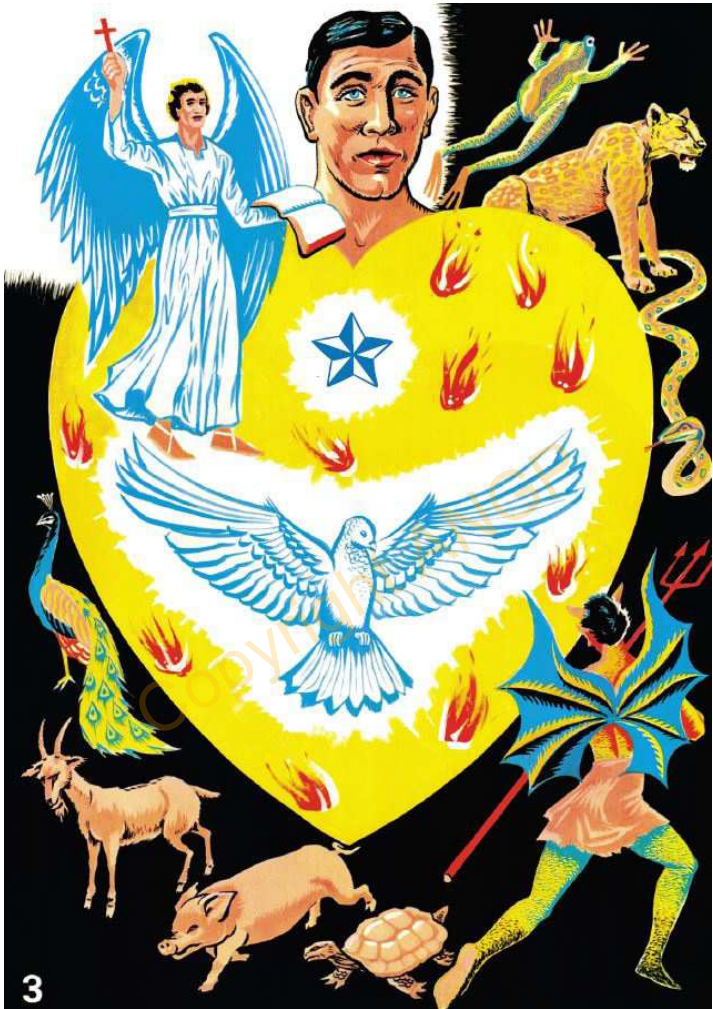
## 2. IL-QALB KONVINTA MID-DNUB

min jimxi warajja ikollu d-dawl tal-ħajja u qatt ma jimxi fid-dlam." (Ġwann 8:12). Int qatt ma jirnexxielek tneħhi d-dnub minn qalbek waħdek, bl-għerf tiegħek jew bl-għerf ta' haddieħor. L-aktar mezz sempliċi, li huwa l-uniku wiehed, huwa li thalli l-Ġesù d-dawl jidhol fik, u d-dlam li hu d-dnub ikollu jitlaq. Il-qamar u l-kwiekeb jistgħu jagħtuna ftit dawl bil-lejl, iżda meta titla x-xemx, id-dlam kif ukoll dak id-dawl żgħir jitlaq. Ġesù huwa d-dawl tal-verità. Meta hu daħal fit-tempju f'Ġerusalem, Hu keċċa lil dawk kollha li kienu jbiegħu u jixtru hemm. Hu qaleb l-imwejjed tas-sarrafa u ta' dawk li kienu jbiegħu l-ħamiem, waqt li qal "Hu miktub fl-Iskrittura li Alla qal, 'It-tempju tiegħi hu dar it-talb, iżda intom għamiltuh għar tal-hallelin.'" (Matt. 21:13). Qalbek hija intenzjonata li tkun id-dar t'Alla, t-tempju t'Alla, Hu jrid joqgħod fiha, għamilha sabiħa, imliha bid-dawl, bl-imħabba u l-ferħ. Ġesù ma ġiex biex jaħfrilna dnubietna biss, iżda ġie biex jehlisna u jħollna minn kull saħħa u dominazzjoni tad-dnub. "Jekk l-Iben (Ġesù) jagħmilhom ħielsa, tkunu veru ħielsa." (Ġwann 8:36).

## IT-TIELET STAMPA

Din l-istampa turina l-kundizzjoni ta' qalb li kkonvertiet. Huwa issa jara l-kobor u l-ħżunija ta' ħafna mid-dnubiet tiegħu, u għaliex Kristu miet fuq is-salib. Kif l-anglu, li hu l-Kelma t'Alla, jurih, is-salib, jaqsamlu dik il-qalb dispjaċuta, u jhoss dispjaċir kbir għad-dnubiet kollha li għamel. Kif jara l-imħabba kbira t'Alla f'Ġesù Kristu, l-imħabba iddewwiblu qalbu, speċjalment kif jibda jirrealizza li Ġesù Kristu, Iben Alla, ġie biex inehħilu l-ħafna dnubiet tiegħu, billi kien lest joħodlu postu fuq is-salib. Il-fatt li Ġesù ġie msawwat, inkurunat bix-xewk, imsammar minn go idejh u saqajh jolqot ħafna u fil-fond lill-qalb ikkonvertita, biex kompletament ibiddel qalbu u ħajtu. Waqt li qieghed jaqra l-Kelma t'Alla fejn jista jara lilu nnifsu bħal f'mera, huwa aktar jirrealizza kemm kien il-bogħod minn Alla, u kemm ma obdiex il-kmandamenti tiegħu. Huwa jkun rebaħ lid-dwejjaq u lid-dispjaċir, hekk kif jagħti qalbu lil Alla, bi dmugh u biki; Ġesù jiġbdu lejha. L-imħabba u l-paċi t'Alla jidhlu f'qalbu





### 3. IL-QALB LI KKONVERTIET

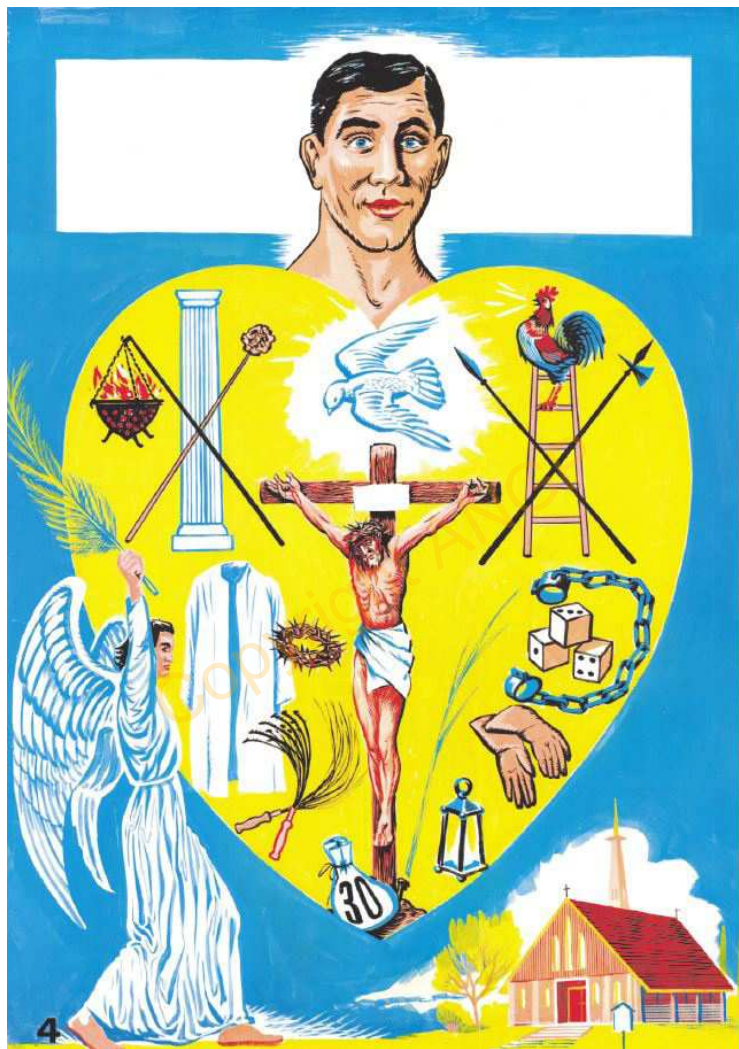
u jara li d-"demmm ta' Ġesù, Iben Alla, jnaddafna minn kull dnuv." (1 Ġwann 1:7). "Tini qalb ġdida, O Alla, u poġġi spirtu lejali fija." (Salm 51:10). Il-Kelma t'Alla wkoll tgħid, "Jien kuntent b'dawk kollha li huma umli w kkonvertew, li jibzġhu minni u jobduni." (Isaija 66:2). L-Ispirtu s-Santu jagħmlu l-kliem ta' Ġesù aktar ċar għalih, "kuragg' ibni (binti)! Dnubietek maħfura." (Matt. 9:2). Waqt li jkun għadu jħares lejn is-salib u lejn id-demmm ta' Ġesù li kien ixxerred fuq is-salib, jemmen dak kollu li sar għalih. Jibda jirrealizza ukoll li t-toqol tad-dnubiet ġie mnehhi, għax Ġesù sofra tbatija li kienet tagħna, għax "bi dnubietna Hu kien imsawwat u miġruħ għal hażen tagħna" i l-Mulej għamel, li jieħu l-kastig tagħna Hu. (Isaija 53).

L-Ispirtu s-Santu u l-imħabba t'Alla jieħdu l-kontroll tal-qalb ippurifikata. Waqt li jemmen b'Ġesù, jinduna li dnubietu ġew maħfura, u b'hekk isib l-assigurazzjoni f'qalbu u fid-demmm ta' Ġesù, l-Iben t'Alla, li nadfu minn kull dnuv. (1 Ġwann 1:7) Huwa issa żgur li min jemmen fi Kristu ma jmutx (spiritwalment), iżda jgħix għal dejjem. (Ġwann 3:16). "Għax bis-sagrificċju u l-mewt ta' Ġesù, aħna hielsa, jiġifieri dnubietna maħfura." (Eff. 1:7). Ix-xewqat ħżiena tan-natura issa ġew mibdula fix-xewqat li jgħix għal Alla u li jaqdi "għax hu l-ewwel habbu" (1 Ġwann 4:19). Minflok ihobb id-dinja u l-affarijiet tagħha, hu issa jhobb l-affarijiet t'Alla.

F'din l-istampa għalhekk insibu l-annimali jirrapreżentaw id-dnuv, barra mill-qalb. Għalkemm Satana ma jkunx irid jitlaq id-dar li kellu, jibqa jħares lura u jipprova jsib minn fejn jerga jidhol. Għalhekk il-Mulej Ġesù jgħidilna biex noqogħdu attenti u nitolbu; biex nirreżistu lix-xitan, halli hu jitlaq il-bogħod minna. (Ġakbu 4:7)

## IR-RABA' STAMPA

Din l-istampa turi nistrani li sab paċi perfetta u salvazzjoni eterna fil-mewt tal-Mulej u Salvatur, Ġesù Kristu u għalhekk, hu ma jiftaħar b'xejn aktar "ħlif bis-salib tal-Mulej Ġesù Kristu; li bis-salib tiegħu d-dinja hija mejta għalina, u aħna mejta għad-dinja." (Gal. 6:14). Ġesù miet fuq is-salib halli aħna nkunu wkoll "mejta għad-dnuv u ngħixu għall-verità." (1



#### 4. TMUT MA' KRISTU

Pietru 2:24). Nisrani li miet għad-dinja, huwa jhalli l-Ispirtu jidderiegi l-ħajtu, u ma jhallix ix-xewqat tan-natura jwaqqgħuh. (Gal. 5:16,25).

Il-kolonna li magħha rabtu lill-Mulej Ġesù wara li nehħewlu hwejjġu, tidher f'din l-istampa tal-qalb, kif ukoll il-frosta li ssawwat bl-ikrah biha. Hu ġie kkastigat għal dnubietna għax "aħna mfejqa bil-kastigi li hu sofru." (Isaija 53:5). Erodi u s-suldati għajjruh u wara li sawtuh waħħlulu kuruna tax-xewk frasu, minflok li kurunawh b'kuruna tad-deheb, u qieghdulu qasba f'idu flok ix-xettru ta' re, u tbaxxew quddiemu u għajjruh, "Jgħix għal dejjem ir-re tal-Lhud!" Beżqulu, u ħadulu l-qasba minn idu u sawtuh fuq rasu. Wara dan kollu huma ħaduh u salbuh. (Matt. 27:27-31).

Hemm ħafna illum jissejġu Nsara li jitolbu, jaqsmu sagrament tat-tqarbin flimkien, jgħannu kant lil Alla u xorta bl-azzjonijiet ħżiena tagħhom qieghdin isallbu lill-Iben t'Alla kull darba. (Lhud 6:6). "Mhux kull min jgħidli Mulej Mulej jidhol fis-Saltna tas-Smewwiet, iżda dawk kollha li jagħmlu li Missieri fis-sema jridhom jagħmlu.: (Matt. 7:21-27).

F'din l-istampa nsibu wkoll il-borza tal-flus ta' Ġuda, dak li tradixxa w biegh lill-Mulej Ġesù għal tletin biċċa tal-fidda, għaliex il-kilba għall-flus ħakmitlu 'l qalbu w ma ħallietux jaħseb f'xejn aktar. Il-lanterna, katina, ecc., kienu wżati mis-suldati li ħadu l-Ġesù prigunier, bil-lejl. Il-pedina li tintuża għall-logħob tal-azzard, kienu wżati mis-suldati meta lagħbu hwejġu. "Huma jilagħbu għall-hwejġi u jaqsmuhom bejniethom." (Salmi 22:18). Huma ħadu kolloxx minn għand Ġesù. Iżda lillu ma rriduħx billi qalu, 'Aħna ma rridux lil dan ir-raġel bħala s-Sultan tagħna.

Kulhadd ġeneralment irid jirċievi l-barkiet t'Alla, x-xita u x-xemx, iżda ma jridux jagħtu ħajjithom għal Alla bħala l-Mulej u Salvatur. Għal ħafna, Alla huwa tajjeb biss biex jgħin fi żmien ta' nkwiet u dwejjaq.

Bil lanza, s-suldati nifdulu ġembu u qalbu, "u mill-ewwel demm u ilma ħareġ." (Gwann 19:33-37). Qabel idden is-serduq, Pietru oħħdu tliet darbiet, iżda wara nidem u beka. (Matt. 26:69-75).

Tiddikjara fil -miftuh li tajt ħajtek lil Ġesù Kristu, bli tagħmel u tgħid? Jew tistħi turi lil haddieħor? Ġesù qal, "Jekk xi ħadd jiddikjara fil-beraħ li hu tiegħi, jien nagħmel l-istess quddiem Missieri li qieghed fis-smewwiet. Iżda jekk xi ħadd jiċħadni fil-miftuh, jien niċħdu quddiem

Missieri fis-smewwiet." (Matt. 10:32,33).

Ġesù qal ukoll, "kull min ma jerfax is-salib tiegħu u jimxi warajja mhux tajjeb biex ikun dixxiplu tiegħi." (Matt 10:38). Ferhana huma dawk li jfittxu l-protezzjoni f'Ġesù Kristu!

'Blata taż-żminijiet, idhol għalija,

Hallini nistaħba go fik;

Halli l-ilma u d-demmm

Li minn go gembek hareg,

Ikun kura doppja għal dñubieti;

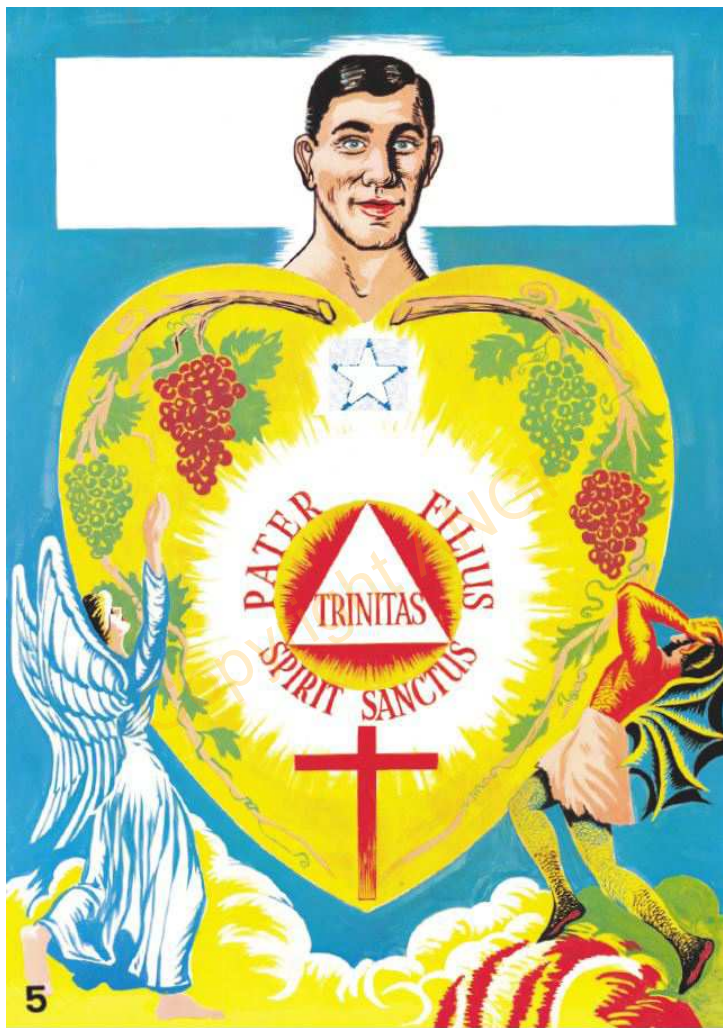
Naddafni minn kull htija u saħħa tad-dñub.'

## IL-HAMES STAMPA

Din l-istampa turina qalb nadifa u safja ta' midneb li gie salvat bil-grazzja u l-ħniena kbira t'Alla. Hija giet it-tempju veru t'Alla, d-dar t'Alla, l-Missier, l-Iben, u l-Ispirtu s-Santu, skond il-wegħda tal-Mulej Ġesù Kristu, "Kull min iħobbni u jobdini, Missieri jħobbu, u Missieri u jien niġu għandu u noqogħdu miegħu." (Gwann 14:23). Alla jonora, jbierek, u jgħolli n-nies minn go Ġesù Kristu. (Luqa, 1: 52).

Il-qalb issa giet tempju veru t'Alla. Id-dñub gie mkeççi l-barra. Min-flokk, l-annimali kkontrollati minn Satana, missier il-gideb, aħna naraw l-Ispirtu s-Santu, l-ispirtu tal-verità jgħammar fil-qalb. Minflok post fejn jinbed id-dñub, il-qalb giet sabiħa, ġnien tal-frott, bil-frott tal-Ispirtu Santu, bħall-imħabba, ferh u paçi. Umiltà, paçenzja, ħniena, tjubija, fedeltà, kontroll fuqek innifsek u oħrajn li huma aċċettati w jogħġbu 'l Alla u l-bniedem. (Gal. 5:22-23). Ġie issa zokk tal-frott-Il-Mulej tagħna Ġesù Kristu. Is-sigriet ta' dan iz-zokk huwa li tibqa marbut fi Kristu, u Kristu kif ukoll Kliemu jibqgħu miegħek. (Gwann 15:1-10).

Kif tkun mimli u mgħammed bl-Ispirtu Santu, jkollok is-saħħa li tirbah lin-natura u x-xewqat tagħha, u toqtolha (Gal. 5:24). L-ispirtu Santu jmexxik u ma jissodisfax ix-xewqat tan-natura (Gal 5:16). Ma tgħix aktar bli tara tisma u tħoss, iżda bil-fidi-għax "Aħna nirbħu l-vitorja fuq id-dinja bil-fidi." (1 Gwann 5:4). Int tgħix b'assigurazzjoni u xewqa u tissaħħah billi tistenna l-miġja viçina ta' Ġesù Kristu. Tgħix b'esperjenza



5. IT-TEMPJU T'ALLA

ta' mħabba t'Alla li tibqa għal dejjem.

"Imberkin dawk ta' qalbhom tajba; għax huma jaraw l' Alla!" (Matt. 5:8). Is-sultan David, minkejja l-ġid u rebhiet li kellu fuq l-egħdewwa tiegħu, kien jaf li l-akbar battalja kienet sejra f'qalbu u għaraf il-bżonn spiritwali li kien jeħtieġ hafna, u talab, "Tini qalb ġdida O Mulej, u tini spirtu lejali ġo fija." (Salmi 51:10). Hadd ma jista jnaddaf lil qalbu u jagħmel qalb nadifa, sakemm ma jindimx u jdur għal-Alla bħal David, titolbu għal qalb pura. Alla jrid jagħmel xi haġa ġdida f'ħajtek. Issewwi hwejġek l-imqattgħin, u mtertqin tat-tjubija tiegħek b'wegħdiet foloz u sigurtà, ma jagħmlux qalbek biex Alla jgħammar fiha. Huwa lest biex jgħinek għax wegħdek, "Għax jien nibgħat ilma nadif fuqek u nnadfek mill-idoli tiegħek u kull haġa li tfixklek. U qalb ġdida nagħtikom ukoll, u spirtu ġdid inqiegħed fikom: u naqlalkom il-qalb tal-laħam u nagħmel li timxu skond l-istatuti tiegħi u tharsu l-ordinanzi tiegħi u tagħmluhom." (Ezek. 36:25-27). Dan hu l-messaġġ tat-Testment il-Ġdid li Alla tagħna permezz ta' Ibnu Ġesù Kristu.

F'din l-istampa l-aṅġlu reġa' deher. L-aṅġli huma mpogġija biex "jgħassu lil dawk li jonoraw lill-Mulej u jehilsuhom minn kull periklu." (Salmi 34:7; 91:11 Dan. 6:22; Matt 2:13; 13:39; 18:10; Atti 5:19, 12:7-10).

Ix-xitan ukoll jidher f'din l-istampa, wieqaf hdejn il-qalb ifittex l-opportunità biex jerga jidħol fid-dar li kellu qabel. Għal din ir-raġuni aħna mwissija "Ishru, għax il-għadu tagħkom, ix-xitan, bħal iljun ighajjat, idur, ifittex lil min jibla." (1 Piet. 5:8). Hafna drabi jidbiddel f'aṅġlu tad-dawl, jittanta lit-tfal t'Alla li huma traskurati bix-xewqat tad-dinja, jipprova b'makkakerija biex jittradihom, u anke lill-bnedmin magħzula t'Alla. "Izda jekk tiqfulu lix-xitan, hu jahrab minnkom." (Ġakbu 4:7).

## IS-SITT STAMPA

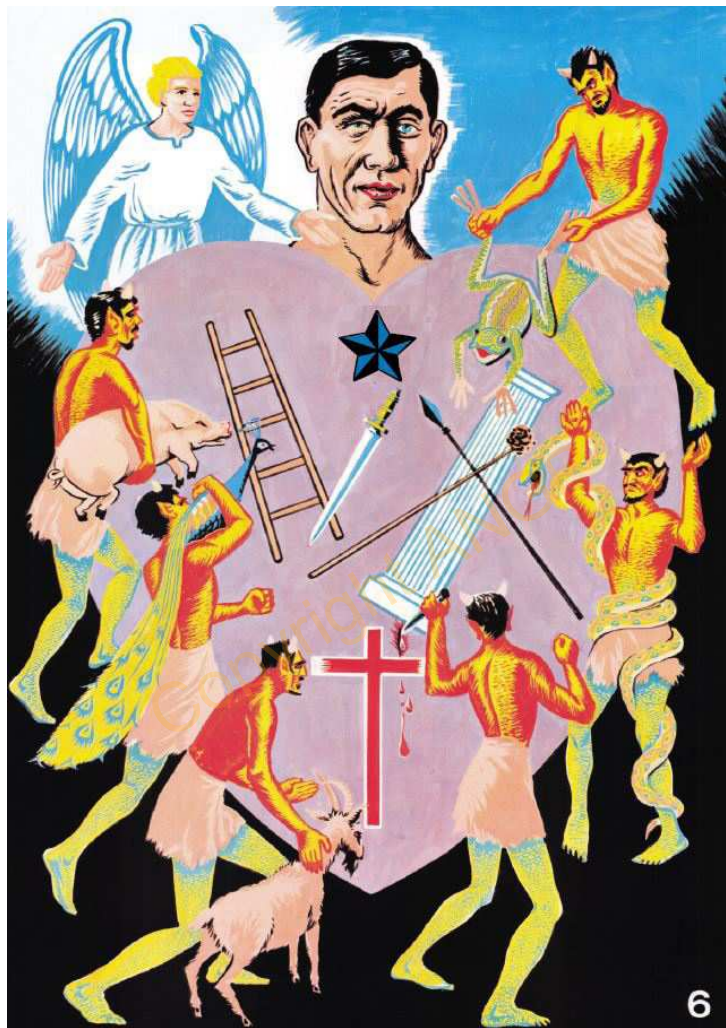
Din l-i stampa xejn m'hi sabiħa, ta' wiehed li jerga lura għad-dnub. Għajn minnhom qiegħda tingħalaq, li tfisser li qiegħed jibred u jorqod fil-ħajja nisranija tiegħu, waqt li l-għajn l-oħra mingħajr misthija thares 'l-

hemm u 'l-hawn, tinhabb mad-dinja. Id-dawl ta' gewwa tbaxxa u l-istampi f'qalbu li kienu juru kemm kien lest isofri ma Kristu, waqghu u m'ghadhomx weqfin. Huwa mdawwar b'tentazzjonijiet li qieghed icedi ghalihom, flok jirrezistihom. Minflok jisma lehen Alla issa hu jisma' lehen qarrieq tax-xitan u l-weghdiet foloz. Ghalkemm ikun ghadu jmur il-knisja, jahbi x-xewqat hżiena tad-dinja taht forma ta' religjon, l-imhabba t'Alla birdet f'qalbu. Huwa sar indeciz bejn zewg haltej. Jibda jiccajta ma l-affarijiet tad-dinja u jippretendi li jhobb l-Alla. L-istilla f'qalbu, l-kuxjenza ticcara. Is-salib m'ghadux merfugh bi tbissima, izda sar dwejjaq u tqil. Il-fidi tieghu ma tibqax soda, jieqaf jikkomunika m'Alla bit-talb, isir traskurat u ma jimpurtahx dwar il-kundizzjoni ta' qalbu. Bil-mod jaghmel post ghax-xitan li jkun qieghed jistenna barra qalbu. Jibdew joghgubuh il-kumpaniji ta' nies hżiena milli dawk ta' nies veru t'Alla.

Il-pagun, li jirraprezenta l-kburiya, jibda jerga jara minn fejn jidhol. Hu jinsa li kien salvat biss bil-grazzja, u jsir Nisrani kburi. Ix-xewqa li jerga jibda jixrob, terga tibda thabbat fuq il-bieb biex tidhol. Tista tkun f'xi okkazżjoni speċjali, fil-kumpanija ta' hbieb hżiena u hu jisthi li jahsbuh differenti, jew dgħajfef, jew mhux soċjali, u x-xitan jghidlu li darba mhux sa jaghmel hazin, u mhux sa taffetwalu l-hajja spiritwali. Hsibijiet u xewqat hżiena jerga jibda jhosshom. Jerga jibda jisma cajt immorali, li jhares u jerga jhares lejn stampi indecenti, u tibda toghgbu kumpanija hazina, jmur fis-swali ta' zfin, u jfittex pjaċiri tad-dinja. Jiehu suggerimenti minghand ix-xitan li jghidlu li din hi n-natura u dnub wiehed mhux veru hazin.

Veru li hafna hsibijiet hżiena jghaddu minn go mohhna, izda ahna nkunu hatja jekk inhalluhom jikkontrollawna u jbejtu f'qalbna u jitrabbew bil-hazen taghna. Jekk naghtu lix-xitan is-seba' z-zghir zgur jahtfilna jdejna u jigbed lir-ruhna u l-ispiritu għall-infern ta' dejjem. Għalhekk it-twissija li jaghtina Alla hija li naharbu l-passjonijiet taz-zghozija u ma niccajtawx mad-dnub, jigi minn fejn jigi, aharbu għal-Ġesù Kristu l-protettur taghna. Ir-raġel li jidher f'din l-istampa jaghti lil qalbu b'sikkina, jikkellem fuq dawk li jaqdbu mal-Insara, u jirrezisti lill-Kristjanizmu. Bil-gideb taghhom u lsien inigges, iwegghulhom lil qalbhom. B'attakki li qalb





## 6. IL-QALB ITTANTATA U MAQSUMA

maqsuma ma tistax tiflah għalihom. Jibda jibza mill-bniedem aktar milli minn Alla. Minhabba f'hekk jibda jagħmel dak li jgħidulu huma, u jsir skjav tal-bnedmin u jmur lura l-bogħod minn Alla. Rabja u suppervja, jergħu jibdedw jidhru fi żmien ta' nkwiet u dizappunt. Is-serp ta' l-ghira jidher bla mistenni, meta xi hadd ikollu suċċess aktar minnek u prospetti aħjar minn tiegħek. Jekk tafda jiftaħlek qalbek għal mibgħeda u suppervja.

Huwa faċli li l-imhabba għall-flus tidhol f'qalbna jekk ma nobdux it-twissija ta' Ġesù li tgħid, "Ishru, u itolbu biex ma tidhlux fit-tigrib." (Matt.26:41). "Għalhekk min jaħseb li hu wieqaf fis-shiħ, ha jara li ma jaqax." (1 Kor. 10:12). "Ilbsu l-armatura kollha t'Alla, biex tkunu tifilhu żzommu kontra t-tnassis tax-xitan." (Eff. 6:11-18).

## IS-SEBA STAMPA

Din l-istampa tikxef il-kundizzjoni ta' qalb li reġgħet lura għad-dnub, li wara li kien darba fid-dawl t'Alla u daq id-doni tas-sema, u rċieva l-Ispirtu s-Santu, abbanduna lill-fidi. (Lhud 6:4). Turi wkoll il-kundizzjoni ta' bniedem li qatt ma nidem jew ta' haġtu l'Alla, allavolja l-fatt, fil-verità tal-Evangeli li jgħiduli "aħbar tajba" kienet offruta u mikxufa lilu. Raġel supperv, meta Alla jitkellem miegħu, jsir għar u għar, allavolja jipprova jbidel lilu nnifsu.

Ġesù stess jiddiskrivi persuna bħal din meta qal, "Meta l-ispirtu mnigges johroġ minn bniedem, jimxi f'postijiet nexfin, ifittex il-mistrieħ; u meta ma jsibx jgħid: Nerga mmur dari mnejn ħriġt. U meta jiġi isibu miknus u mzejjen. Imbagħad imur u jieħu miegħu seba spirti oħra aghar minnu nnifsu; u jidhlu u jghammru hemm, u l-qagħda ta' dak il-bniedem tkun aghar minn ta' l-ewwel." (Luqa 11: 24-26). "Reġa l-kelb għall-vomtu tiegħu; u l-ħanzira maħsula għat-tmegħik tagħha fit-tajn." (2 Pietru 2:22). Din l-Iskrittura tispjega ċar il-kundizzjoni ta' wieħed li qatt ma nidem jew reġa' lura. Id-dnub u l-makakkerija tiegħu terġa tigi lura biex tiikkontrolla l-qalb. Anke wiċċu jikxef b'xi mod il-kundizzjoni ta' qalbu. L-Ispirtu s-Santu jiġi mgieġhel jitlaq mill-qalb, għax mad-dnub l-Ispirtu



7

**7. IL-QALB LI REĠGHET WAQET GHAD-DNUB  
JEW SUPPERVA**

Santu ma joqghodx. Huwa mpossibli għall-qalb li tkun tempju t'Alla u fl-istess hin moħba għax-xitan. L-anġlu, l-Kelma t'Alla jitlaq ukoll imdejjaq, xorta jħares lura jistenna lil dak li jkun jiddispaċiħ bħal dak it-tifel il-mitluf li "xtaq li jiekol mill-ikel tal-ħniezer, iżda ħadd ma tah biex jiekol. Fl-aħħar ġie f'sensih u qal: Inqum u mmur għand missieri, u qal 'Jien dnibt kontra Alla u kontrik, m'għadnix tajjeb biex nissejjah ibnek.' Il-missier wara li ra d-dispaċir tat-tifel hafirlu u laqgħu ferħan." (Luqa 15:16-20).

Il-qalb f'din l-istampa ma turi l-ebda ndiema vera. M'hemmx harsien lejn Alla, m'hemmx tfitxija għal maħfra mingħand Ġesù. Il-kuxjenza bħal ġiet maħruqa b'ħadida taħraq u msikkta. Hu għandu widnejn, iżda ma jismax il-ghajta ta' Ġesù. Hu għandu għajnejn, iżda ma jarax it-toqba bla qiegħ tal-infern ħdejn saqajh. M'għadux jistħi u jkompli f'dnubietu. Satana ġie jgħammar u jikmanda f'qalbu bħal re. Ikun possibli li jiftaħar fil-miftuh li hu bniedem diċenti u rispettabli, li jkollu dehra reliġjuża, bħal TA' qabar imbajjad, "li jidher sabiħ minn barra iżda kollu għadam u iġsma jithassru minn ġewwa." (Matt. 23:27).

Missier il-gideb jokkupa l-post ta' l-Ispirtu tal-Verità. Kull animal, kull dnub, jidħol id f'id ma demonju speċjali, u spirti ħżiena jokkupaw 'il-qalb. Ghalkemm jipprova jehles lilu nnifsu minn dawn it-turmenti ħżiena, jibqgħu jorbtoħ. "Kull min ma jobdix il-liġijiet ta' Mosè, għandu jinqatel mingħajr ħniema meta misjub ħati, fuq xhieda ta' tnejn jew aktar. X'ingħidu mela għal dik il-persuna li tistmel lill-Iben Alla li ttratta bħallikieku ma kien xejn id-demmm tar-rabta t'Alla li tnaddfu minn kull dnub li jinsulta lill-Ispirtu tal-Grazzja? Aħseb biss kemm aġħar sa jkun il-kastig ta' dik il-persuna!" (Lhud 10:28,29; 2 Pietru 2:1-14).

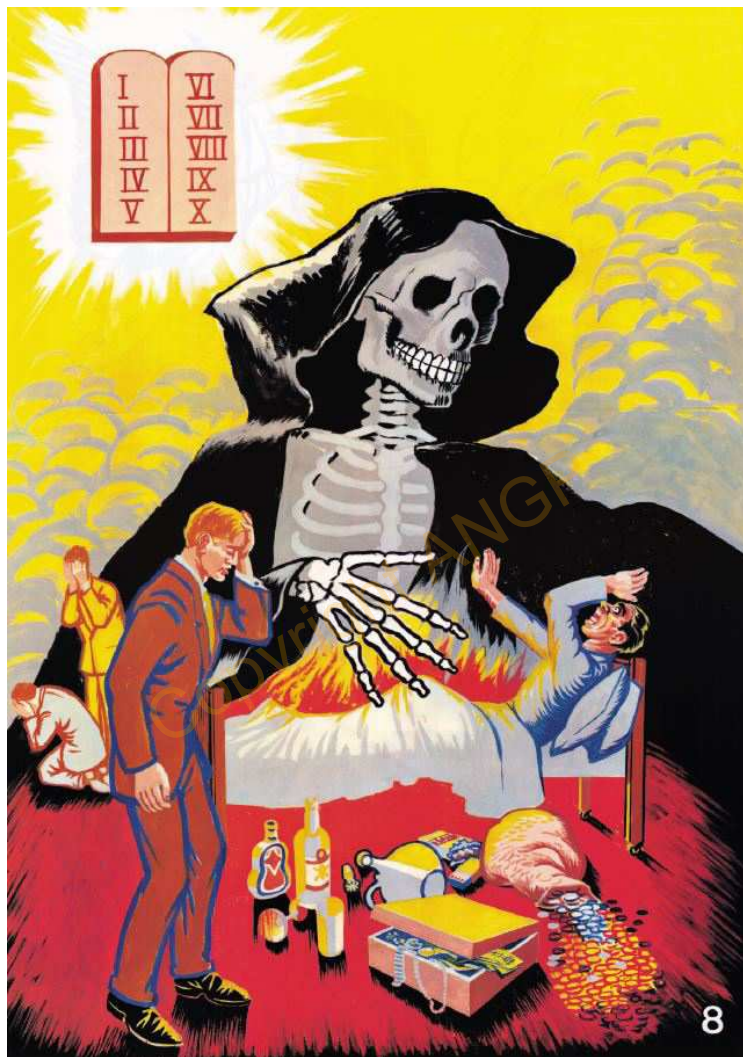
Jekk din l-istampa taqbel mal-kundizzjoni ta' qalbek, għażiż ħabib, għajjat l'Alla mingħajr telf ta' żmien, minn qiegħ qalbek. "Huwa dejjem jibqa' lest, biex isalva lil dawk li jiġu għandu." (Lhud 7:25). Dejjem lest biex jaħfer id-dnubiet. Jekk int tmur b'ndiema vera Hu jwaqqaf lix-xjaten u d-demonji kollha, u jkeċċihom minn qalbek, jekk int lest li tħallih. Mur bħall-imġiddem li mar għand Ġesù u qallu, "Jekk trid tista tnaddafni", Imqanqal mill-ħniema, Ġesù medd idu fuqu messu u qallu: "Irrid, kun imnaddaf" (Mark 1:40,41). Iżda jekk tibqa tkun supserv u

thobb id-dlam aktar mid-dawl, m'ghandekx çans u ghajjnuna ghax tkun ghazilt l-mewt minflok il-hajja. "Hlas id-dnub huwa l-mewt." (Rum. 6:23).

## IT-TMIEN STAMPA

Hawn insibu l-midneb supserv li baqa ma ghamilx deçizzjoni li jimxi wara Kristu, viçin il-mewt, gismu jista' jkun kollu wgiegh u ruhu mimlija biza' tal-mewt. Il-mewt (l-iskaletru) waslet f'hin mhux mistenni u bla ma kien mixtieq. Il-pjaçir falz tad-dnubiet tar, u gie wiçç imb'wiçç mal-kruha tad-dnub fir-realtà jista jara t-tbatija tal-infern quddiemu. Ghalkemm jixtieq li jitlob, issa jsiba bi tqila, u jsib li ma jkunx jista jikkomunika m'Alla li l-imhabba tieghu jkun warrabha ghal žmien twil. Shabu donnhom jibzghu joqoghdu hdejn is-sodda tieghu u kliemhom fil-vojt ma jistghux isabbruha issa. Il-gid tieghu lanqas jista jtawwallu hajtu, lanqas isalvalu ruhu, jew inaqqasslu t-tbatija li ruhu tinsab fiha. Huwa jsib li huwa mpossibli li jikkoncentra fuq Alla ghax ix-xitan ma jaghtix l-opportunità.

Kull ma kien ihobb u jghix ghalih, jidher li jibdew jittantawh u anke probabilmment dak il-ministru mhux salvat, jew qassis jew kap tal-knisja, ma jistghux jghinuh issa. Bhal ma warrab l-imhabba t'Alla u gie taht il-gudizzju tieghu, jibda jirrealizza li "Hu tal-biza li taqa f'idejn Alla l-haj." (Lhud 10:31). Hu kien jittama li jaghti hajtu 'l Kristu meta kien jaqbilla jew fuq is-sodda tal-mewt, iżda jsib li hu tard wisq. Eluf ta' nies imutu f'daqqa minghajr çans li jduru lejn Alla fuq is-sodda tal-mewt. Ghalhekk huwa essenzjali li ddur lejn Alla meta hu ç-çans. Minflok jisma l-kliem sabih u ta' zeghil u ta' salvazzjoni minn ghand Alla, dal midneb li qieghed imut, li warrab il-maħfra t'Alla f'hajtu, jkollu jisma l-vuçi tal-imħallef, is-Salvatur li hu warrab jghidlu, "Tbieghdu, intom li qieghdin taht is-saħta t'Alla! Itilqu fin-nar ta' dejjem li kien ppreparat ghax-xitan u l-anġli tieghu." (Matt. 25:41). Kulhadd imut darba u wara l-gudizzju. (Lhud 9:27).



## 8. IL-ĠUDIZZJU TAL-MIDNEB

## ID-DISA' STAMPA

Din l-istampa tirrapreżenta Nisrani li jibqa fidil u jirbah il-vittorja wara provi ibsin u tentazzjonijiet. Minkejja t-tentazzjonijiet minn kull naħa, baqa jzomm sod sa l-aħħar u kien rebbieh b'Ġesù Kristu. Mhux talli rebah it-tirgrija Nisranija, iżda qieghed ikompli jiġriha b'determinazzjoni. "Għajnejh fuq Ġesù, fuq min il-fidi tibda u tispicċa." (Lhud 12:1,2).

Satana u bid-demonji tiegħu, idawwru l-qalb salvata u mingħajr suċċess ma jdawruhiex kontra Alla: kburiya, mħabba għall-flus, immoralità u oħrajn jiġu wkoll rappreżentati. Minflok il-leopard issa naraw hmara, għax ħafna drabi d-dnub jiġi b'mod differenti u jinheba b'forom u ismijiet differenti. Izda dak in-nisrani li dejjem attent, ikun jaf lid-dnub anke meta jiġi b'forma ta' reliġjon jew bħal angļu tad-dawl, għax il-Kelma t'Alla u l-Ispirtu s-Santu jressquh lejn il-verità. Raġel iżomm tazza nbid f'idu, jiżfen quddiemu biex jipprova jwaqqgħu bil-pjaċiri foloz ta' din id-dinja. Però ma jkollux effett fuq dak li jkun Nisrani dedikat, għax kien maqul ma Kristu għad-dnub u għax-xewqat tad-dinja. Ir-raġel l-iehor fl-istampa qieghed jagħti b'sikkina fil-qalb tan-Nisrani. Insulti, theddid u tgħajir minghand nies li ma jemmnu, allavolja jgħidu li jemmnu, huma l-hin kollu jxoqqu l-qalb ta' dak li veru jemmen, iżda ma jagħtix każ tan-nies, xi jgħidu. Izda jagħti każ biss Alla x'jgħid. Hu jiftakar fil-kliem ta' Ġesù, "Imberkin intom, meta l-bnedmin ighajrukom u jippersegwitawkom u jgħidu min kull deni fuqkom bil-gideb minħabba fija. Ifirhu u thennew wisq; għax kbir hu hlaskom fis-smewwiet." (Matt. 5:11,12)

In-natura ħażina tagħna u d-demonju, l-hin kollu qieghdin jippruvaw ibegħdu l-Insara minn Alla. Izda bil-ferħ kollu u bil-kunfidenza jista bil-verità kollha jgħid, "Min jifridna mill-imħabba ta' Kristu? Niket jew dwejjajq, jew persekuzzjoni, jew għuħ, jew għira, jew periklu, jew sejf?" (Rum. 8:35). "Izda f'dawn il-ħwejjeġ kollha, aħna aktar minn rebbieha permezz ta' dak li ħabbna." (Rum 8:37). Wara li libes l-armatura t'Alla, huwa jkun jista jirrezisti l-attakki tax-xitan, meta dik il-gumata ħażina tasal, u wara l-ġlieda, sa l-aħħar xorta jzomm postu ma Ġesù Kristu, li rebah il-vittorja fuq kull tip ta' tentazzjoni u provi, li Minnu aħna rridu nirbħu l-vittorja tagħna u nirċievu dik il-kuruna gloriuża li qatt ma tilef

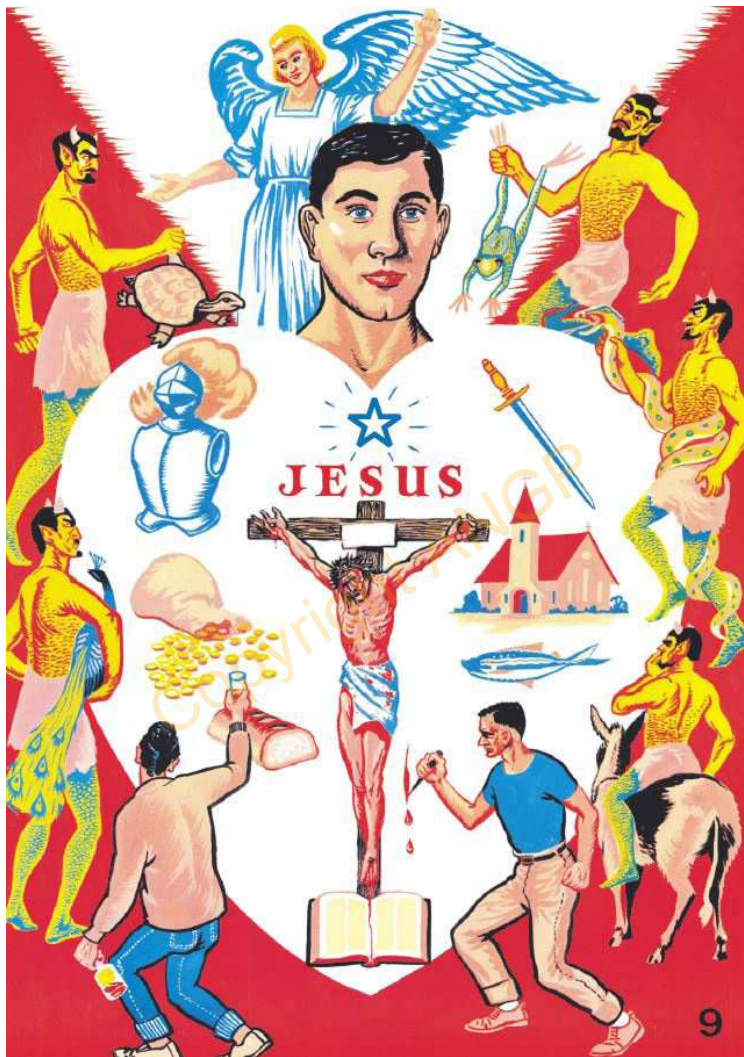
is-sbuhija tagħha. (Eff. 6:10-18; 1 Pietru 5:4)

**L-ISTILLA** tal-kuxjenza tiegħu hija ċara u tleqq. Qalbu mimlija bil-fidi u bl-Ispirtu s-Santu. L-aṅġlu bħala l-Kelma t'Alla, jfakkru bil-Barkiet kbar ta' dawk li jirbħu l-vittorja u jibqgħu sa l-aħħar. "Dawk li jirbħu, intihom id-dritt li jieklu mis-siġra tal-hajja, li hi f'nofs il-ġenna t'Alla." "Min jirbaħ ma jkollux ħsara mit-tieni mewt." "Lil min jirbaħ nagħtih jiekol mill-manna moħbija, u nagħtih ġebba bajda, u fuq il-ġebba isem ġdid miktub, li hadd ma jafu hliet min jiekdu." "U dak li jirbaħ, u jħares l-egħmil tiegħi sa l-aħħar, nagħtih setgħa fuq il-ġnus." "Dak li jirbaħ, jitlibbes hwejjeġ bojod, u ma nħassarx ismu mill-ktieb tal-hajja, imma nistqarr ismu quddiem Missieri, u quddiem l-aṅġli tiegħu." "Min jirbaħ nagħmlu kolonna fit-tempju t'Alla tiegħi, u ma jorogħx aktar barra: u nikteb fuqu isem Alla tiegħi, u isem il-belt t'Alla tiegħi, li hi Ġerusalem il-ġdida, li tinzel mis-sema mingħand Alla tiegħi: u nikteb fuqu l-isem il-ġdid tiegħi." "Lil dak li jirbaħ nagħtih joqgħod miegħi fuq it-tron tiegħi, bħal ma rbaħt jien ukoll, u qgħadt bil-qiegħda ma Missieri fuq it-tron tiegħu." (Riv. 2:7, 11, 17,26; 3:5,12,21).

**IL-BORZA MIFTUHA TAL-FLUS** turi li mhux biss qalbu iżda flusu huma ddedikati għal Alla. Minflok li jaħli flusu, huwa jgħin lill-fqar, jagħti l-ghexur (l'ghaxra fil-mija tad-dhul tiegħu) u offerti u kull ma għandu biex jużah għal Glorja t'Alla.

**IL-HOBŻA UL-HUTA** jindikaw li hu jgħix hajja nadifa w kkontrollata. Hu ma jħassarx hajtu b'xorb qawwi jew billi jiekol ikel imniġġes. (Atti 15:20). Ma jaħlix flusu u lanqas jeqred lil ġismu (li hu t-tempju t'Alla) billi jagħmel jew jiekol it-tabakk, lanqas jieħu d-drogi jew medicini qawwija, iżda jiekol ikel tajjeb, nadif, u sustanzjuż. Qalbu saret dar it-talb. Huwa wkoll jattendi servizz fil-knisja regolari, u rispettabli, f'kull temp taħt kull ċirkustanzi. Hu jhobb it-talb, kemm fil-knisja, kemm mal-familja u kemm f'kamartu, għax jaf li Nisrani ma jistax jikber mingħajr ma jikkomunika m'Alla fit-talb.





## 9. IL-QALB REBBIEHA

**IL-KTIEB MIFTUH** jindika li l-Bibbja hija ktieb miftuh għalih, u jaqra u jistudja kuljum. Ifittex l-għerf u s-saħħa, l-hajja u d-dawl, il-ġid kbir li fiha. Saret lampa għalih biex tigwidah, u xabla li jirbah lix-xitan. Hija saret ukoll spiritwali għar-ruhu, ilma biex taqtalu l-għatx, banju li jindaf fih, u mera fejn jara lilu nnifsu.

Hu jerfa salibu, għax jaf li m'hemmx rigal mingħajr salib. Bħal ma jaf li qam fi Kristu biex jgħix hajja ġdida, hu jpoġġi qalbu fuq l-affarijiet tas-sema, jzomm mohħu dejjem hemm, mhux fuq l-affarijiet tad-dinja. (1 Kor. 3:1-2). Huwa lest li jiltaqa m'Alla u huwa bħal sigra li tikber hdejn nixxiegha tal-ilma, li tagħti l-frott fi żmiena. (Salmi 1:3). Bħal zokk ta' dielja b'ħafna frott. Hu ma jafx il-biza tad-dnub, għax l-imħabba t'Alla li hu rċieva mill-Ispirtu Santu mlietlu qalbu.

## L-GHAXAR STAMPA

Ġesù qal, "Jiena hu l-qawmien, u l-hajja: min jemmen fija, għad li jkun mejjet, igħix. U kull min jgħix u jemmen fija ma jmut qatt." (Ġwann 11:25,26). "Tassew, tassew ngħidilkom, min jisma kelmti u jemmen f'dak li baġhatni jkollu l-hajja ta' dejjem, u ma jigix għall-kundanna; iżda jghaddi mill-mewt għall-hajja." (Ġwann 5:24). Il-mewt m'hijhiex kastig jew xi haġa tal-biza għan-Nisrani. "Il-mewt meqruda; r-rebħa lesta! Ja mewt fejn hi n-niggieža tiegħek? Ja qabar fejn hi r-rebħa tiegħek? ... Imma nizzihajr 'l Alla, li tani r-rebħa permezz ta' Sidna Ġesù Kristu." (1 Kor. 15:54-57).

Xi hadd li igħix u jimxi m'Alla ma jibzax mill-mewt. Meta ż-żmien jigi għalih biex imut huwa jmur ferħan, bħall-Appostlu Pawlu li qal, "għandi xewqa li nitlaq, u li nkun ma' Kristu; li hu wisq aħjar. (Fil. 1:23).

In-nisrani huwa mixtieq li jara l-wiċċ ta' Kristu li miet għalih u hallaslu l-prezz ta' dnubietu. L-Ispirtu s-Santu jfakkru fi kliem Ġesù, "La tħallux qalbkom tithawwad: temmnu f'Alla, temmnu wkoll fija. F'dar Missieri hemm ħafna għamajjar ... nerga niġi biex fejn sejjer jien tiġu intom ukoll." (Ġwann 14:1-4). "Hwejjeġ li għajn ma ratx, u l-widna ma semgħetx u li ma daħlux f'qalb il-bniedem, huma li Alla hejja għal dawk li jhobbuh." (1 Kor. 2:9). M'hemmx ilsien fid-dinja li wieħed jista jiddiskrivi s-sbuħija



## 10. IS-SEJHA GLORJUŽA

tas-Saltna tas-Smewwiet, ippreparata għal dawk li mxew fil-passi tal-Mulej Ġesù Kristu hawn fid-dinja.

F'din l-aħħar stampa jidher anġlu jew il-messaġġier t'Alla minflok l-iskaletru wahxi tal-mewt. Huwa qiegħed jistenna biex jiehu l-ispirtu nadif lura lejn Alla. Ir-ruħ u l-ispirtu huma hielsa mill-habs tal-ġisem li jmut, u jidhru telghin il fuq lejn il-bwieb il-Ġenna, lejn Ġesù li jhobbu u li miet għalih fuq is-salib. Merħba sabiha tistennih fil-prezenza t'Alla, fejn jiġi milqugħ mill-Mulej u l-Imghallem, tiegħu b'dan il-kliem ta' tifhir. "Idh'ol ja qaddej tajjeb u fidil, idh'ol fil-ferħ ta' Sidek." (Matt. 25:21). Satana m'għandux kontroll fuqu aktar għax, "It-tallab miet u nġieb mill-aŋġli fi h'dan Abraham." (Luqa 16:22). "Smajt lehen mis-sema jghidli: Ikteb: Imberkin il-mejtin li jmutu fil-Mulej minn issa l-quddiem: Iva, jghid l-Ispirtu biex jistrieħu mit-tahbit tagħhom; u l-egħmejjel tagħhom imorru warajhom." (Riv. 14:13).

## L-AHĦAR TWISSIJA

Għaziz qarrej, j'Alla l-Mulej jghinek biex tagħti qalbek lilu li jhobbok, għax Hu qiegħed ikellmek issa u jghidlek, "dur lura għandi b'qalbek kollha." (Dewt. 30:2). Agħti lil Ġesù l-qalb għajjiena, diżappuntata u miġuha u hu jagħtikom qalb g'dida u moħħ g'did. Tkunx imqarraq bil-qalb qarrieqa li għandek, jew tmur wara x-xewqat tagħha għax, "Minn qalb il-bniedem johorġu l-hsiebijiet h'ziena ..." (Mark 7:21). Itlaq lil dnuvietek u zomm mas-sewwa, "għax h'las id-dnub hu l-mewt; iżda l-għotja t'Alla hi l-hajja ta' dejjem f'Ġesù Kristu Sidna." (Rum. 6:23).

U int li tajt hajtek lil Alla "Zomm tajjeb il-għamla tal-kliem shiħ, li smajt minn għandi, fil-fidi, u fil-imħabba, li hi fi Kristu Ġesù." (2 Tim. 1:13). Għall-istess raġuni Pawlu kiteb fit-2 Tim. 1:12 "għax naf f'min emmint, u nemmen li hu għandu s-setgħa li jh'ares dak li jien hallejt f'idej sa dak il-jum." Ibni lilek innifsek fil-fidi t'Alla, u itlob fis-saħħa tal-Ispirtu s-Santu, zomm dejjem fl-imħabba t'Alla, dejjem għajnejk iħarsu lejn Ġesù Kristu, t-triq, il-verità u l-hajja, l-Mulej tagħna li dalwaqt jiġi għall-uliedu, "Sultan tas-Slaten." (1 Tim. 6:15).

"Issa Dak li jista jħariskom mit-tigrif, u jqiegħedkom bla tebgħa quddiem il-prezenza tal-glorja tiegħu b'ferħ kbir, lil Alla wahdu għaref Salvatur tagħna, tkun glorja, majesta, qawwa u setgħa, sew issa u kemm għal dejjem. Amen." (Guda 1:24,25).

**A SPECIAL WORD FROM ANGP**  
**UN MONDE SPÉCIAL DE L'ANGP**  
**UMA PALAVRA ESPECIAL DA ANGP**

This booklet "The Heart of Man" is available in over 538 languages and dialects spoken throughout the world (Africa, Asia, The Far East, South America, Europe, etc.) Our Heart Book is now also available on cell phones, tablets, etc from [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) or as an APP "Heart of Man" on Android phones.

Le livre du "Coeur de l'homme" peut être obtenu en plus de 538 langues et dialectes parlés dans le monde entier, à savoir: Afrique, Amérique, Asie, Extrême Orient, Europe. Notre Livre du Coeur est maintenant aussi disponible sur votre Téléphone cellulaire, tablettes, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou comme une Application "Heart of Man" sur téléphones Android.

Este livro "O Coração do Homem" é obtido em mais de 538 línguas e dialetos falados em todo o mundo, a saber: (África, Ásia, América do Sul, Extremo Oriente, Europa, etc). O nosso Livro O Coração do Homem também está agora disponível em telefone celular, tablets, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou como um aplicativo "Heart of Man" nos telefones celulares Android.



The 10 heart pictures contained in this booklet are also available in the form of large coloured picture charts (86 x 61cm) bound together in a set of 10 pictures. These "Heart Charts" can be obtained with European or African features and are particularly suitable to be used in conjunction with the Heart Book for class-teaching, open air evangelization etc. Kindly contact us to ascertain the latest subsidized price of this chart.

Les 10 images du coeur qui figurent dans ce livre peuvent être obtenues en tableaux de couleur, format 86 x 61 cm, avec des physionomies européennes ou africaines. Ils peuvent être utilisés en même temps que le livre du coeur pour des classes bibliques, a

**l'ecole du dimanche ou lors de reunions de plein air. Soyez aimable de nous contacter pour assurer les derniers prix en cours du tableau.**

**As 10 imagens do coracao, contidas neste livro podem ser obtidas num conjunto de 10 imagens em colorido no tamanho de (86 x 61 cm). Estes "Cartazes do Coracao podem ser obtidos com caracterfsticas Europeias e Africanas e podem ser usados em conjuncao com o mesmo livro em classes de ensino biblico, evangelizacao ou ao ar livre. Agradecemos que nos contacta- se para confirmacao do ultimo preco dos cartazes.**



**Kindly write to us if you are able to assist us with further translations of our free Gospel literature, informing us of the language into which you could translate this Gospel literature. Your assistance would be appreciated.**

**If you have found salvation in Christ, or have been otherwise blessed through our Gospel literature, please let us know. We would like to thank God with you, and remember you further in our prayers.**

**Nous vous invitons a nous contacter pour faire des arrangements concernant de nouvelles traductions de notre litterature, nous informant de la langue dans laquelle vous pouvez traduire cette litterature evangelique. Votre aide sera beaucoup appreciee.**

**Si vous avez trouve le salut en Christ ou si vous avez ete beni par notre litterature, nous vous prions de nous le faire savoir. Nous aimerions remercier Dieu avec vous et prier pour vous.**

**Nos vos convidamos a nos contactar, afim de fazer qualquer arranjo concernente a novas traducoes de nossa literatura em outras lnguas. Vossa assistencia sera muito apreciavel.**

**Se tem encontrado a salvacao em Cristo, ou se tem sido abençoado por intermedio da nossa literatura evangelica, faca o favor de nos**

informar. Pois nos gostaríamos de agradecer a Deus juntamente convosco, e lembra-lo sempre em nossas oracoes.



For free Gospel literature, books and tracts in over 538 languages, write to:

Pour obtenir gratuitement de la litterature evangelique, des livres et des traites en plus de 538 langues, ecrivez a:

Para obter gratuitamente a literatura evangelica, livros e folhetos em mais de 538 lnguas diferentes escreva para:

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. Box 2191**

**PRETORIA**

**0001**

**R.S.A.**

[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

**A Gospel Literature Mission financed by donations**

**Une Mission de litterature evangelique finnee de dons**

**Missao de literatura Evangelica financiada por donativos**

(Reg. No. 1961/001798/08)